

ข่าวที่ 1

国家统计局：2019 年工业利润有所下降 效益状况结构性改善

สำนักงานสถิติแห่งชาติรายงาน ปี 2562 กำไรภาคอุตสาหกรรมลดลง แต่การปรับกำไรเชิงโครงสร้างดีขึ้น

国家统计局工业司高级统计师朱虹解读工业企业利润数据表示，2019 年，面对国内外风险挑战明显上升的复杂环境，全国工业经济战线深入贯彻落实党中央国务院各项决策部署，扎实推进供给侧结构性改革，工业销售实现增长，效益状况结构性改善。但受市场需求不足、工业品价格下降、成本上升等因素影响，工业企业利润有所下降。

คุณจูง หง นักสถิติระดับสูงของกรมอุตสาหกรรม สำนักงานสถิติแห่งชาติ ตีความจากสถิติกำไรของผู้ประกอบการอุตสาหกรรม และระบุว่า ในปี 2562 การเผชิญกับสถานการณ์ที่ซับซ้อนในด้านความเสี่ยงที่มากขึ้น และความท้าทายทั้งในประเทศและต่างประเทศ หน่วยงานที่ดูแลรับผิดชอบด้านเศรษฐกิจอุตสาหกรรมแนวหน้าทั่วประเทศได้ดำเนินการตามแผนนโยบายของคณะกรรมการกลางพรรคคอมมิวนิสต์แห่งรัฐ โดยมุ่งเน้นไปที่การปฏิรูปโครงสร้างด้านอุปทาน การปรับขยายภาคอุตสาหกรรมให้เติบโตขึ้น และการปรับปรุงผลกำไรเชิงโครงสร้าง อย่างไรก็ตาม เนื่องจากผลกระทบจากปัจจัยต่าง ๆ เช่น ความต้องการในตลาดมีไม่เพียงพอ ราคาสินค้าอุตสาหกรรมลดลงและต้นทุนเพิ่มขึ้น ทำให้ผลกำไรของผู้ประกอบการอุตสาหกรรมลดลง

一、2019 年规模以上工业企业利润受多重因素影响有所下降

1. ปี 2562 ผลกำไรของธุรกิจภาคอุตสาหกรรมที่มีมูลค่ามากกว่า 20 ล้านหยวนลดลง เนื่องจากปัจจัยหลายประการ

2019 年，规模以上工业企业实现利润总额 61995.5 亿元，比上年下降 3.3%，主要受以下因素影响：一是工业产品销售增速回落。2019 年，规模以上工业企业营业收入增长 3.8%，增速比上年回落 4.8 个百分点。二是成本上升挤压利润空间。2019 年，规模以上工业企业每百元营业收入中的成本为 84.08 元，比上年增加 0.18 元，主要是原材料、用工成本上升。三是钢铁、石化、汽车等重点行业利润下降拉动作用明显。2019 年，钢铁、化工、汽车、石油加工行业利润比上年分别下降 37.6%、25.6%、15.9% 和 42.5%，合计影响规模以上工业企业利润增速比上年下降 7.4 个百分点。四是个别行

业及企业大幅计提资产减值损失。经测算，个别行业及企业 2019 年大幅计提资产减值损失，影响规模以上工业企业利润增速比上年下降 1.2 个百分点。

ในปี 2562 ธุรกิจภาคอุตสาหกรรมที่มีมูลค่ามากกว่า 20 ล้านบาทมีกำไรรวม 619,995 ล้านบาทซึ่งลดลง 3.3% จากปีที่แล้ว สาเหตุหลักมาจากปัจจัยดังต่อไปนี้: ปัจจัยที่หนึ่งคือ อัตราการเติบโตของยอดขายผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมชะลอตัวลง ในปี 2562 รายได้จากการดำเนินการของธุรกิจภาคอุตสาหกรรมที่มีมูลค่ามากกว่า 20 ล้านบาทเพิ่มขึ้น 3.8% ลดลง 4.8% จากปีที่แล้ว ปัจจัยที่สองคือ ต้นทุนที่สูงขึ้นทำให้มีกำไรน้อยลง ในปี 2562 ต้นทุนต่อรายได้ทุก ๆ 100 หยวนในธุรกิจภาคอุตสาหกรรมที่มีมูลค่ามากกว่า 20 ล้านบาทเท่ากับ 84.08 หยวน เพิ่มขึ้น 0.18 หยวนจากปีที่แล้ว สาเหตุที่สำคัญคือ ต้นทุนวัตถุดิบและแรงงานเพิ่มขึ้น ปัจจัยที่สามคือ ผลกำไรของอุตสาหกรรมหลัก เช่น เหล็ก ปิโตรเคมี และรถยนต์ลดลง ในปี 2562 ผลกำไรของอุตสาหกรรมเหล็ก เคมี รถยนต์ และปิโตรเลียมลดลง 37.6%, 25.6%, 15.9% และ 42.5% จากปีที่แล้วตามลำดับ อัตราการเติบโตของผลกำไรรวมในธุรกิจภาคอุตสาหกรรมที่มีมูลค่ามากกว่า 20 ล้านบาทลดลง 7.4% จากปีที่แล้ว ปัจจัยที่สี่คือ การขาดทุนจากการด้อยค่าของสินทรัพย์ในแต่ละอุตสาหกรรมและธุรกิจ เมื่อคำนวณดูแล้ว การขาดทุนจากการด้อยค่าของสินทรัพย์ในแต่ละอุตสาหกรรมและธุรกิจในปี 2562 ส่งผลกระทบต่อกำไรในธุรกิจภาคอุตสาหกรรมที่มีมูลค่ามากกว่า 20 ล้านบาทลดลง 1.2% จากปีก่อน

二、工业企业效益呈现结构性改善

2. การปรับกำไรเชิงโครงสร้างของธุรกิจภาคอุตสาหกรรมดีขึ้น

尽管 2019 年工业企业利润有所下降，但效益状况呈现结构性改善，主要表现为：

一是高技术制造业和战略性新兴产业利润保持增长。2019 年，高技术制造业和战略性新兴产业利润比上年分别增长 4.8%和 3.0%，明显好于规模以上工业平均水平；高技术制造业和战略性新兴产业利润占全部规模以上工业利润比重比上年分别提高 1.2 和 1.6 个百分点。

ประการแรก ผลกำไรในอุตสาหกรรมการผลิตเทคโนโลยีขั้นสูงและอุตสาหกรรมเกิดใหม่เชิงยุทธศาสตร์ยังคงเติบโต ในปี 2562 กำไรของการผลิตเทคโนโลยีขั้นสูงและอุตสาหกรรมเกิดใหม่เชิงยุทธศาสตร์เพิ่มขึ้นจากปีที่แล้ว 4.8% และ 3.0% ตามลำดับ ซึ่งดีกว่าอัตราเฉลี่ยของภาคอุตสาหกรรมที่มีมูลค่ามากกว่า 20 ล้านบาทอย่างชัดเจน กำไรของการผลิตเทคโนโลยีขั้นสูงและอุตสาหกรรมเกิดใหม่เชิงยุทธศาสตร์เพิ่มขึ้นมากกว่า 1.2% และ 1.6% จากปีที่แล้วตามลำดับ

二是私营企业和小型企业利润保持增长。近年来，国家出台了减税降费、简政放权、创新支持、金融扶持等一系列促进民营企业小微企业发展的政策措施，为民营企业小微企业发展创造了良好环境。2019年，私营企业和小型企业利润比上年分别增长2.2%和5.0%，呈现稳定增长态势。

ประการที่สอง ผลกำไรของธุรกิจเอกชนและธุรกิจขนาดเล็กรับการเติบโตอย่างต่อเนื่อง ในช่วงไม่กี่ปีที่ผ่านมา รัฐบาลได้เปิดตัวนโยบายและมาตรการต่าง ๆ เพื่อส่งเสริมและพัฒนาวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดเล็กรวมถึงในธุรกิจเอกชน เช่น การลดภาษีและค่าใช้จ่าย การกระจายอำนาจที่ง่ายขึ้น การสนับสนุนด้านนวัตกรรมและการสนับสนุนทางการเงิน เพื่อสร้างสภาพแวดล้อมที่ดีในการพัฒนาวิสาหกิจขนาดกลางและขนาดเล็กรวมถึง ในปี 2562 กำไรของวิสาหกิจเอกชนและวิสาหกิจขนาดเล็กรวมเพิ่มขึ้น 2.2% และ 5.0% ตามลำดับ จากปีก่อน ซึ่งแสดงถึงแนวโน้มการเติบโตที่มั่นคง

三是利润保持增长的行业较多。2019年，在41个工业大类行业中，28个行业利润比上年增长，占比超过六成。其中9个行业利润增速超过两位数，电力热力生产和供应业、电气机械和器材制造业、专用设备制造业、酒饮料和精制茶制造业利润比上年增长分别增长19.0%、10.8%、12.9%和10.2%。这四个行业合计拉动规模以上工业企业利润比上年增长2.3个百分点。此外，建材、医药制造、食品制造等行业利润增速也在5%—10%之间。

ประการที่สาม มีหลายอุตสาหกรรมที่สามารถทำกำไรเพิ่มขึ้นอย่างต่อเนื่อง ในปี 2562 มี 28 อุตสาหกรรมจากทั้งหมด 41 อุตสาหกรรมที่ทำกำไรได้มากกว่าปีที่ผ่านมา คิดเป็นสัดส่วนมากกว่า 60% ในจำนวนนี้ มี 9 อุตสาหกรรมที่มีผลกำไรเพิ่มขึ้นเกินสองหลัก ในส่วนของอุตสาหกรรมการผลิตและจัดหาเครื่องทำความร้อนไฟฟ้า อุตสาหกรรมการผลิตเครื่องจักรและอุปกรณ์ไฟฟ้า อุตสาหกรรมการผลิตอุปกรณ์เฉพาะทาง และอุตสาหกรรมการผลิตเครื่องดื่มแอลกอฮอล์และการสกัดชา มีผลกำไรเพิ่มขึ้น 19.0%, 10.8%, 12.9% และ 10.2% ตามลำดับ เมื่อบวกกำไรของอุตสาหกรรมทั้งสี่นี้รวมกันทำให้กำไรของธุรกิจภาคอุตสาหกรรมที่มีมูลค่ามากกว่า 20 ล้านหยวนเพิ่มขึ้น 2.3% จากปีที่แล้ว นอกจากนี้ อัตราการเติบโตของผลกำไรในอุตสาหกรรม เช่น วัสดุก่อสร้าง การผลิตยาและการผลิตอาหาร ก็อยู่ระหว่าง 5-10%

来源: http://www.xinhuanet.com/fortune/2020-02/03/c_1125524805.htm

ข่าวที่ 2

对防控物资保障的重点企业 确保贷款利率低于 1.6%

เงินออกมาตรการเงินกู้ดอกเบี้ยต่ำกว่า 1.6% ให้กลุ่มอุตสาหกรรมหลักเพื่อควบคุมและคุ้มครองสินค้า

新华网北京 2 月 7 日电（何凡）7 日，在国务院应对新型冠状病毒感染的肺炎疫情联防联控机制举行的新闻发布会上，财政部副部长余蔚平表示，根据国务院常务会议部署，为了对防控物资保障的重点企业加大资金支持，支持恢复产能、扩大产能，全力保障物资的供给，财政部联合人民银行等有关部门首次实施了专项再贷款与财政贴息捆绑发力的政策。

สำนักข่าวซินหัว ณ กรุงปักกิ่ง (ผู้สื่อข่าว: เทอ ฟาน) รายงานเมื่อวันที่ 7 กุมภาพันธ์ว่า ในงานแถลงข่าวที่จัดขึ้นโดยสภาแห่งรัฐ เรื่องกลไกการควบคุมและป้องกันการแพร่ระบาดของโรคปอดอักเสบจากเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ร่วมกัน คุณหยู เว่ยผิง รัฐมนตรีกระทรวงการคลังกล่าวว่า ตามแผนการประชุมผู้บริหารสภาแห่งรัฐ เพื่อเพิ่มเงินทุนสนับสนุนให้กับอุตสาหกรรมหลักในการควบคุมและคุ้มครองสินค้า สนับสนุนการฟื้นฟูและขยายกำลังการผลิต และปกป้องห่วงโซ่อุปทานสินค้าอย่างเต็มกำลัง กระทรวงการคลังได้ร่วมมือกับหน่วยงานอื่นที่เกี่ยวข้อง เช่น ธนาคารแห่งประชาชนจีน เป็นครั้งแรกในการดำเนินนโยบายรีไฟแนนซ์และลดอัตราดอกเบี้ย

他介绍该政策有四个特点：一是企业的融资成本显著降低，贷款利率会降至 1.6% 以下，这是一个重大的利好。二是对支持的企业范围有所扩大。三是办理程序简化，急事急办、特事特办。四是部门协调，形成合力。国家发改委、工信部负责重点企业名单管理，央行提供专项再贷款，中央财政贴息，金融机构严格审批，从快放贷，审计署强化监管，各个部门形成工作合力。

เขาแนะนำว่านโยบายนี้มีลักษณะเด่นพิเศษสี่ประการ ประการแรกคือ ทำให้ต้นทุนทางการเงินของธุรกิจลดลงอย่างมีนัยสำคัญและอัตราดอกเบี้ยเงินกู้จะลดลงต่ำกว่า 1.6% ซึ่งเป็นผลประโยชน์ที่สำคัญ ประการที่สองคือ มีการขยายขอบเขตของธุรกิจที่ได้รับการสนับสนุน ประการที่สามคือ การลดความซับซ้อนของขั้นตอน ทำให้สามารถรับมือกับสถานการณ์ฉุกเฉินและพิเศษได้ดี ประการที่สี่คือ การประสานงานของหน่วยงานเพื่อสร้างความร่วมมือ คณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูปแห่งชาติและกระทรวงอุตสาหกรรมและเทคโนโลยีสารสนเทศมีหน้าที่รับผิดชอบในการจัดการรายชื่อบริษัทในอุตสาหกรรมหลัก ธนาคารกลางจัดตั้งการรีไฟแนนซ์พิเศษ รัฐบาลกลางปรับลดอัตราดอกเบี้ย และสถาบันการเงินมีมาตรการเข้มงวดก่อนการอนุมัติ

มากขึ้น เปลี่ยนจากการให้กู้ยืมอย่างรวดเร็ว เป็นการเพิ่มความเข้มงวดในการตรวจสอบมากขึ้น จะเห็นว่าหน่วยงานต่าง ๆ มีความร่วมมือกันเป็นอย่างดี

中国人民银行副行长、国家外汇管理局局长潘功胜也在新闻发布会上表示，人民银行设立 3000 亿元专项再贷款，实施优惠贷款利率，加强对重要医用、生活物资重点企业的金融支持。

คุณพาน กงเซิง รองผู้ว่าการธนาคารแห่งประเทศไทยและผู้อำนวยการบริหารการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศกล่าวในงานแถลงข่าวว่า ธนาคารแห่งประเทศไทยจัดการรีไฟแนนซ์พิเศษจำนวน 3 แสนล้านบาท โดยใช้อัตราดอกเบี้ยพิเศษสำหรับเงินให้สินเชื่อ เพื่อสนับสนุนธุรกิจด้านอุปกรณ์การแพทย์ และสิ่งของจำเป็นในการดำรงชีวิต

“人民银行给到商业银行的专项再贷款成本是较低的，要求商业银行给名单内的企业发放优惠利率贷款利率不能高于 3.15%，较上个月 LPR 4.15%的水平下降 1 个百分点。从发放情况看，商业银行贷款利率基本在 2.4%-3.15%之间。在此基础上，由财政部对企业按照贷款利率的 50%进行贴息。也就是说，如果一个重点企业拿到这笔贷款，实际所负担的融资成本不高于 1.6%。” 潘功胜说。

"เงินทุนในการรีไฟแนนซ์ที่ธนาคารแห่งประเทศไทยเสนอให้กับธนาคารพาณิชย์ค่อนข้างต่ำ ดังนั้นธนาคารพาณิชย์จะต้องออกอัตราดอกเบี้ยพิเศษให้กับบริษัทที่ได้รับการสนับสนุนจากนโยบายนี้ โดยจะต้องไม่สูงกว่า 3.15% ซึ่งลดลง 1% จากอัตราดอกเบี้ยเงินกู้ (LPR: Loan Prime Rate) 4.15% ในเดือนที่แล้ว จากมุมมองของการเบิกจ่ายอัตราดอกเบี้ยเงินกู้ของธนาคารพาณิชย์ โดยทั่วไปอยู่ระหว่าง 2.4% และ 3.15% จากอัตราดอกเบี้ยพื้นฐานนี้ กระทรวงการคลังได้จัดการให้ส่วนลดดอกเบี้ยแก่บริษัทที่ 50% ของอัตราดอกเบี้ยเงินกู้ สามารถกล่าวได้ว่า หากบริษัทในธุรกิจสำคัญได้รับเงินกู้นี้ ต้นทุนทางการเงินที่แท้จริงของเงินกู้จะไม่สูงกว่า 1.6% " คุณพาน กงเซิงกล่าว

他强调，由于是专项政策安排，须保证贷款资金支持的精准性。央行建立了名单制，和财政部、发改委、工信部之间建立了名单制管理，要严格保证这些企业是救灾、救急用的，必须用到最精准的地方。同时建立电子台账，对资金 usage 情况进行跟踪检查，国家也安排审计署对这些资金的使用加强后续监督。

เขาเน้นย้ำว่า เนื่องจากเป็นการจัดการตามนโยบายพิเศษ ความถูกต้องของการสนับสนุนกองทุนจึงต้องมีการรับประกัน ธนาคารกลางได้จัดตั้งระบบรายการและระบบการจัดการรายการร่วมกับกระทรวงการคลัง คณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูป และกระทรวงอุตสาหกรรมและเทคโนโลยีสารสนเทศ

เพื่อให้มั่นใจว่าการสนับสนุนธุรกิจเหล่านี้เป็นไปเพื่อการบรรเทาภัยพิบัติและบรรเทาทุกข์ฉุกเฉิน ซึ่งจะต้องนำนโยบายนี้ไปใช้กับธุรกิจประกอบการอย่างถูกต้องและเหมาะสมที่สุด ในขณะเดียวกัน ก็มีการจัดตั้งบัญชีแยกประเภทอิเล็กทรอนิกส์เพื่อติดตามและตรวจสอบการใช้จ่ายเงิน อีกทั้ง รัฐก็ได้จัดให้มีสำนักงานตรวจสอบเพื่อเสริมสร้างการกำกับดูแลการติดตามการใช้จ่ายเงินเหล่านี้

来源: http://www.xinhuanet.com/fortune/2020-02/07/c_1125542124.htm

上海海关免税政策：为境外捐赠物资便捷进入打开通道
นโยบายการยกเว้นภาษีศุลกากรของเซี่ยงไฮ้: เปิดช่องทางเพื่อความสะดวกในการรับบริจาคสิ่งของ
จากต่างประเทศ

2020-02-04 来源： 新华网
4 กุมภาพันธ์ 2563 สำนักข่าวซินหัว

新华社上海 2 月 4 日电（记者吴宇）上海海关 4 日公布，新型冠状病毒感染的肺炎疫情发生后，上海第一票获得免税审核确认的进境防控物资 3 日通关，为相关境外捐赠物资便捷进入打开了一条通道。

สำนักข่าวซินหัว เซี่ยงไฮ้ (ผู้สื่อข่าว Wu yu) รายงาน ศุลกากรเซี่ยงไฮ้ประกาศเมื่อวันที่ 4 กุมภาพันธ์ 2563 ว่า หลังจากการระบาดของโรคปอดบวมที่เกิดจากไวรัสโคโรนา ในวันที่ 3 กุมภาพันธ์ 2563 เซี่ยงไฮ้เป็นสถานที่แรกที่อำนวยความสะดวกเปิดช่องทางด่วนสำหรับนำเข้าอุปกรณ์ป้องกันและควบคุมเชื้อไวรัสที่ได้รับบริจาค และได้ยืนยันว่าอุปกรณ์ที่ได้รับบริจาคจะได้รับการยกเว้นภาษีศุลกากร

这批物资为加拿大企业捐赠的 500 件医用防护服，货值 5000 美元，免税金额达 5607 元人民币，由浦东国际机场空运入境。通过上海市慈善基金会，定向捐赠给上海交通大学医学院附属第九人民医院。

บริษัทแคนาดาได้บริจาคชุดป้องกันไวรัสทางการแพทย์ 500 ชุดให้กับบุคลากรทางการแพทย์เป็นจำนวนเงินมูลค่า 5,000 ดอลลาร์สหรัฐ ได้รับการยกเว้นภาษีจำนวน 5,607 หยวน ซึ่งถูกนำเข้าที่สนามบินนานาชาติผู่ตง ผ่านมูลนิธิการกุศลเซี่ยงไฮ้กำกับบริจาคให้กับคณะแพทยมหาวิทยาลัยเจียวทงเซี่ยงไฮ้ (Shanghai Jiao Tong University School of Medicine) ในเครือโรงพยาบาล Shanghai Ninth People

第一票获得免税待遇的进境防控物资通关后，上海海关相继为上海市红十字会、上海仁德基金会接受的境外捐赠医疗防护服、一次性口罩办理了免税手续，合计审核货值 3.3 万美元，免税金额达 5 万余元。

หลังจากผ่านพิธีการศุลกากรได้รับการนำเข้าโดยไม่ต้องเสียภาษี ศุลกากรเซี่ยงไฮ้ดำเนินการตามขั้นตอนการยกเว้นภาษีอย่างต่อเนื่องสำหรับการบริจาคชุดป้องกันทางการแพทย์และหน้ากากอนามัยที่ได้รับบริจาคผ่านสภาภาษาเซี่ยงไฮ้และ Shanghai Rende Foundation มูลค่ารวมของสินค้าที่อยู่ระหว่างการตรวจสอบอยู่ที่ 33,000 ดอลลาร์สหรัฐ และได้รับการยกเว้นภาษีมากกว่า 50,000 หยวน

据上海海关关税处副处长林家芳介绍，海关总署 1 月 25 日发布《关于用于新型冠状病毒感染的肺炎疫情进口捐赠物资办理通关手续的公告》，上海海关第一时间公布了保障疫情防控物资快速通关的相关处室联系人的电话，从 1 月 25 日至 2 月 3 日，

累计接受关于捐赠的咨询电话并协调相关物资通关达 2000 余次。2 月 1 日，财政部、海关总署和税务总局联合发布关于防控新型冠状病毒感染的肺炎疫情进口物资免税政策的公告，明确对捐赠用于疫情防控的进口物资免征进口关税和进口环节增值税、消费税。3 日起，上海海关、上海市民政局与上海市红十字会在上海浦东国际机场货运和旅检业务现场设立工作点，为捐赠物资的政策咨询、手续办理等提供一站式解决方案。

ในวันที่ 25 มกราคม นายหลินเจียฟาง รองผู้อำนวยการกรมศุลกากรเชียงใหม่เปิดเผยว่า "ประกาศกรมศุลกากรเรื่องการนำเข้าอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่ได้รับบริจาคเพื่อลดการแพร่ระบาดของโรคปอดบวมจากการติดเชื้อไวรัสโคโรนา" ครั้งแรกที่กรมศุลกากรเชียงใหม่ประกาศหมายเลขโทรศัพท์ติดต่อสำหรับแผนกที่เกี่ยวข้องกับการป้องกันการแพร่ระบาดของไวรัส ตั้งแต่วันที่ 25 มกราคม ถึง 3 กุมภาพันธ์ 2563 มีสายโทรศัพท์เข้ามาสอบถามมากกว่า 2,000 ครั้งเกี่ยวกับการบริจาค เมื่อวันที่ 1 กุมภาพันธ์ กระทรวงการคลัง กรมศุลกากรและกรมสรรพากร ร่วมกันออกประกาศเกี่ยวกับนโยบายการยกเว้นภาษีนำเข้าสำหรับอุปกรณ์ที่ถูกบริจาคเพื่อร่วมต่อต้านและป้องกันการแพร่ระบาดของโรคปอดอักเสบจากเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ มีการยืนยันแล้วว่าอุปกรณ์ที่ถูกบริจาคเพื่อร่วมต่อต้านและป้องกันการแพร่ระบาดของโรคปอดอักเสบจากเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่จะได้รับการยกเว้นภาษีอากรขาเข้า ภาษีมูลค่าเพิ่มและภาษีสรรพสามิต เริ่มตั้งแต่วันที่ 3 กุมภาพันธ์ กรมศุลกากรเชียงใหม่ สำนักกิจการพลเรือนแห่งนครเชียงใหม่ และสภากาชาดเชียงใหม่จัดตั้งจุดบริการที่แผนกของการขนส่งสินค้าและให้บริการตรวจสอบการเดินทางที่ท่าอากาศยานนานาชาติเชียงใหม่ผู้ตั้ง เพื่อให้บริการแบบครบวงจรสำหรับการให้คำปรึกษาเกี่ยวกับนโยบายและขั้นตอนในการบริจาคสิ่งของ

据上海海关综合业务处副处长胡晓明介绍，上海海关近期还采取多项有效措施，积极保障相关抗击疫情捐赠物资进口：一是编制发布慈善捐赠物资免税手续临时操作指引，简化捐赠物资减免税手续，用于指导各隶属海关现场操作以及向相关机构和企业宣传推广；二是与上海市商务委员会、上海市民政局、上海市红十字会、上海市慈善基金会等单位建立应急联络沟通机制；三是设立 24 小时应急联络电话，及时回复社会各界咨询；四是推动上海国际贸易单一窗口海外物资捐赠系统上线，为境内外捐赠物资开辟网上办理通道。

ตามที่ นาย หุเสี่ยวหมิงหมิง รองผู้อำนวยการกองกิจการกรมศุลกากรเชียงใหม่กล่าวว่า กรมศุลกากรเชียงใหม่ได้ใช้มาตรการที่มีประสิทธิภาพในการนำเข้าสิ่งของบริจาคที่เกี่ยวข้องเพื่อป้องกันโรคระบาด : ประการแรก คือการรวบรวมและเผยแพร่แนวทางสำหรับการดำเนินการชั่วคราวของขั้นตอน การยกเว้นภาษีสำหรับสิ่งของที่บริจาค ลดความซับซ้อนของขั้นตอนการลดและยกเว้นภาษีสิ่งของที่ได้รับบริจาค และใช้เป็นแนวทางในการปฏิบัติงานของศุลกากรในเครื่องต่าง ๆ และประชาสัมพันธ์ไปยังให้หน่วยงานและองค์กรที่เกี่ยวข้อง ประการที่สอง คือการสร้างกลไกการสื่อสารฉุกเฉินกับคณะกรรมการพาณิชย์เชียงใหม่ สำนักงาน

กิจการพลเรือนเชียงใหม่ สภากาชาดเชียงใหม่ มูลนิธิการกุศลเชียงใหม่และหน่วยงานอื่น ๆ ประการที่สาม คือ การจัดตั้งโทรศัพท์ติดต่อฉุกเฉินตลอด 24 ชั่วโมงเพื่อตอบข้อซักถามอย่างทันท่วงที และประการที่สี่ คือ การส่งเสริมการค้านานาชาติเชียงใหม่เปิดตัวระบบบริจาคลังของ Single Window เพื่อเปิดช่องทางออนไลน์สำหรับสิ่งของที่บริจาคทั้งจากในประเทศและต่างประเทศ

据统计，从1月25日至2月3日，上海海关累计验放疫情防控物资255批次，包括口罩1940万个、防护服65.8万件、护目镜2.2万个、检测试剂3247盒、各类医疗器械2800余台，共计1.82亿元。其中，验放捐赠物资93批次，海关先予放行，后补办免税手续。这些防控物资经上海口岸进境后快速转运至全国各地。

ตามข้อมูลสถิติตั้งแต่วันที่ 25 มกราคม ถึง 3 กุมภาพันธ์ 2563 กรมศุลกากรเชียงใหม่ตรวจสอบและทำพิธีศุลกากรอุปกรณ์ป้องกันและควบคุมโรค 255 ครั้ง ประกอบไปด้วยหน้ากากอนามัย 19.4 ล้านชิ้น ชุดป้องกันเชื้อไวรัส 658,000 ชุด แวนตาป้องกัน 22,000 ชิ้น สารเคมีสำหรับตรวจสอบ 3,247 กล่อง มีอุปกรณ์ทางการแพทย์มากกว่า 2,800 เครื่อง รวมเป็นมูลค่าทั้งหมด 182 ล้านบาท ในจำนวนที่กล่าวมามีสิ่งของบริจาค 93 ชุด ได้รับการตรวจสอบ ศุลกากรจะให้ผ่านไปก่อนหลังจากนั้นจึงผ่านขั้นตอนการยกเว้นภาษี หลังจากเข้าสู่ท่าเรือเชียงใหม่ สิ่งของบริจาคเพื่อการป้องกันและควบคุมโรคเหล่านี้ถูกถ่ายโอนไปยังทุกพื้นที่ของประเทศอย่างรวดเร็ว

来源: http://www.xinhuanet.com/fortune/2020-02/04/c_1125531531.htm

ข่าวที่ 4

商务部：近期向武汉调拨 2000 吨中央储备冻猪肉 随时可投放
กระทรวงพาณิชย์: เมื่อเร็ว ๆ นี้ทางการจีนได้จัดส่งเนื้อหมูแช่แข็ง 2,000 ตันให้กับเมืองอู่ฮั่น

2020 年 02 月 11 日 00:26 来源: 新华社

วันที่ 11 กุมภาพันธ์ 2563 ที่มา สำนักข่าวซินหัว

新华社北京 2 月 10 日电（记者王雨萧、陈炜伟）商务部市场建设司司长朱小良 10 日说，商务部会同国家发展改革委、财政部等部门投放中央储备冻猪肉 10 万余吨。近期向武汉调拨 2000 吨中央储备冻猪肉，随时可以投放。

สำนักข่าวซินหัว ปักกิ่ง วันที่ 10 กุมภาพันธ์ (ผู้สื่อข่าว Wang Yuxiao และ Chen Weiwei) ในวันที่ 10 กุมภาพันธ์ 2563 นายจูเสี่ยวเหลียง ผู้อำนวยการฝ่ายการตลาดของกระทรวงพาณิชย์กล่าวว่า กระทรวงพาณิชย์พร้อมคณะกรรมการพัฒนาและปฏิรูปแห่งชาติจีน กระทรวงการคลังและหน่วยงานอื่น ๆ มีการจัดสรรเนื้อหมูแช่แข็ง 2,000 ตันเพื่อเพิ่มปริมาณอาหารสำรองไปยังเมืองอู่ฮั่น ซึ่งพร้อมที่จะอำนวยความสะดวกให้กับประชาชนตลอดเวลา

在商务部当天举行的首次网上新闻发布会上，朱小良表示，疫情发生以来，商务部建立 9 省联保保供机制，1 月 23 日以来，重庆、广西等 8 省份累计向湖北运送蔬菜 6800 多吨、食用油 20 多吨、速冻和方便食品 200 多吨。近日，商务部指导武汉在做好疫情防控前提下，有序恢复农贸市场经营、组织露天马路市场，更好地满足防疫工作需要，满足消费多样化、多层次需求。

ในการแถลงข่าวออนไลน์ครั้งแรกที่จัดขึ้นโดยกระทรวงพาณิชย์ นายจูเสี่ยวเหลียง กล่าวว่านับตั้งแต่เกิดการระบาดของโรคปอดบวมจากการติดเชื้อไวรัสโคโรนา กระทรวงพาณิชย์ได้สร้างกลไกความร่วมมือเพื่อป้องกันไม่ให้เกิดภาวะขาดแคลนอาหารสำหรับ 9 มณฑล ตั้งแต่วันที่ 23 มกราคมเป็นต้นมา มณฑลฉงชิ่ง กวางสี และมณฑลอื่น ๆ อีก 8 มณฑล ได้รวบรวมส่งพืชผักมากกว่า 6,800 ตัน น้ำมันพืชมากกว่า 20 ตัน อาหารแช่แข็ง และอาหารสำเร็จรูปมากกว่า 200 ตัน ไปยังมณฑลหูเป่ย์ และเมื่อเร็ว ๆ นี้กระทรวงพาณิชย์ได้มีคำสั่งให้ มณฑลอู่ฮั่นควบคุมตามสถานที่และป้องกันการแพร่ระบาดของโรค ฟันฟูการดำเนินงานของตลาด การเกษตร จัดระเบียบตลาด ที่เป็นพื้นที่เปิดโล่งเพื่อป้องกันการแพร่ระบาดให้ดีขึ้นและตอบสนองความต้องการการบริโภคที่หลากหลาย

朱小良介绍，疫情发生以来，社会各界也给予了无私支持。在各方共同努力下，目前，武汉生活必需品供应基本正常，除冷鲜肉、鲜叶菜等少数品种存在结构性短缺

外，大部分重要生活物资供应充足，未出现明显市场异常波动，未发生明显抢购或脱销断档情况。

นายจุรินทร์เหียง แจ้งว่าตั้งแต่เกิดการระบาดของโรค ทุกภาคส่วนให้การช่วยเหลืออย่างเต็มที่ ปัจจุบันความต้องการของสิ่งของจำเป็นในชีวิตประจำวันในมณฑลอุฮั่นอยู่ในสภาพปกติ เพียงแค่ยังมีปัญหาการขาดแคลนเนื้อสด เนื้อแช่แข็งและผักสดเล็กน้อย เสบียงหรือสิ่งของเครื่องใช้ที่จำเป็น ในชีวิตส่วนใหญ่ล้วนเพียงพอต่อความต้องการ และยังมีเหตุการณ่แยงกันกักตุนสินค้าหรือสินค้าหมดสต็อก

“下一步，商务部将紧密跟踪武汉生活物资保供的新形势、新情况，协同各方及时解决新问题、新困难，把保供稳价相关工作抓细抓实。”他说。

เขายังกล่าวเพิ่มเติมว่า "ในขั้นตอนต่อไปกระทรวงพาณิชย์จะติดตามสถานการณ์ล่าสุดอย่างใกล้ชิดและร่วมมือกับทุกฝ่ายเพื่อแก้ไขปัญหาและความยากลำบากที่อาจเกิดขึ้นใหม่ในระดับที่สูงขึ้นในเวลาที่เหมาะสมและทำงานอย่างหนักเพื่อให้มั่นใจในการรักษาอุปทานและเสถียรภาพราคา"

(责编：白宇、岳弘彬)

来源：<http://politics.people.com.cn/n1/2020/0211/c1001-31580455.html>

新型冠状病毒疫情对经济和市场的影响评估

ผลกระทบไวรัสโคโรนาต่อภาคเศรษฐกิจและการตลาดในประเทศจีน

交银施罗德基金： Bank of Communications Schroder Fund Management

2020-02-02 22:47

本次疫情发生突然，传播性较强，叠加春运给市场带来较大不确定性，短期情绪冲击明显。然而结合 2003 年非典期间经济与市场运行经验，以及当前受到世界卫生组织认可的防治措施，影响经济与资本市场的时段或将主要局限在 2020 年上半年，直接影响行业主要局限在第三产业，冲击效果中性可能将使得 2020 年实际 GDP 增速下行 0.5% 左右，全年中国经济在贸易冲突缓和、制造业修复支撑下经济市场发展质量显著提升的方向并未发生根本改变。

การแพร่ระบาดของโรคไวรัสโคโรนาเกิดขึ้นอย่างกะทันหัน และมีการแพร่กระจายอย่างรวดเร็ว ซ้อนทับกับช่วงเวลาเทศกาลตรุษจีน ทำให้เกิดผลกระทบในระยะสั้นอย่างชัดเจน เนื่องจากประเทศจีน มีประสบการณ์ของการดำเนินงานทางเศรษฐกิจและการตลาดในช่วงที่เกิดโรคซาร์สในปี 2546 รวมถึงมาตรการป้องกันและรักษาที่ได้รับการยอมรับจากองค์การอนามัยโลก (WHO) โดยผลกระทบต่อเศรษฐกิจและการตลาดทุน ในครั้งนี้ถูกจำกัดให้อยู่ในครั้งแรกของปี 2563 ซึ่งผลกระทบส่วนใหญ่จะถูกจำกัดอยู่อุตสาหกรรมที่สาม มีผลกระทบทันทีทำให้อัตราการเติบโตของ GDP ในปี 2563 ที่แท้จริงลดลงประมาณ 0.5% ซึ่งตลอดทั้งปี 2563 ความขัดแย้งทางการค้ามีแนวโน้มจะผ่อนคลายลง และอุตสาหกรรมการผลิตจะยังคงเป็นเสาหลัก ในการพัฒนาประเทศต่อไป

在这一情景下，大概率一季度末市场会反映疫情冲击，二季度初在产业复工和消费修复的带动下或会面临反弹，年中二、三季度市场可保持相对乐观，2020 年全年行情仍可期，波动环境下主动型管理基金仍具备长期投资价值。下面分三大产业运行情况评估疫情影响：

ภายใต้สถานการณ์ดังกล่าว มีแนวโน้มสูงที่ตลาดจะสะท้อนผลกระทบของการแพร่ระบาดของโรค ในช่วงปลายไตรมาสแรก และอาจฟื้นตัวในช่วงต้นไตรมาสที่สองจากสาเหตุการฟื้นตัวของภาคอุตสาหกรรม และการกลับสู่สภาพปกติ

第一产业

以农林牧渔业为代表的的第一产业运行本应受疫情影响有限，供应链短期受阻，饲料供给与产品分销出现困难，部分农产品养殖与生产将出现损失，包括禽畜、蛋类、蔬菜、鲜果等。同时城市居民在疫情期间存在囤积食品诉求，在这一供需格局下食品价格将上行，二月中下旬密集复工阶段预计将出现食品价格的短期高点；

อุตสาหกรรมที่หนึ่ง

อุตสาหกรรมที่หนึ่งได้แก่ ปศุสัตว์ ประมง และป่าไม้ ถือว่าเป็นอุตสาหกรรมที่ควรได้รับการควบคุมจากผลกระทบของการแพร่ระบาด ห่วงโซ่อุปทานจะถูกปิดกั้นในช่วงเวลาสั้น ๆ การจัดหาอาหารและการกระจายสินค้าจะเป็นเรื่องยากและสินค้าเกษตรบางส่วนจะสูญหายไปเช่น ปศุสัตว์ ไข่ ผัก ผลไม้สด เป็นต้น ในขณะที่เดียวกันภายในเมืองที่เกิดการแพร่ระบาดจะเกิดการกักตุนอาหารของพลเมือง ภายใต้อุปสงค์อุปทานเหล่านี้ จะทำให้ราคาอาหารเพิ่มขึ้น และในช่วงปลายเดือนกุมภาพันธ์ เมื่อเข้าสู่ช่วงที่ผู้คนกลับมาเริ่มงาน ราคาอาหารจะสูงขึ้นอีกในระยะสั้น

第二产业

以制造业与建筑业为代表的第二产业短期主要因为停工暂停运行，但中期国内外需求受影响有限。截至1月31日，根据各区域地方政府发布的复工时间表，按照区域GDP加权平均全国范围损失约7个工作日，但一般情况下建筑业与非出口型制造业全面开工时点普遍都在正月十五元宵节前后，即使7个工作日全面损失也仅占全年工时的2.8%，企业完全可以通过提高产能利用率来弥补。2019年累计工业产能利用率不到77%，2020年1月制造业和非制造业景气调查生产和就业分项整体在底部，说明整体经济产能利用率偏低，有显著的提升空间，可以通过赶工挽回损失的工作量。若二季度经济相对一季度环比大幅提升，也将推动以工业为主的A股指数整体上行；

อุตสาหกรรมที่สอง

อุตสาหกรรมที่สองได้แก่ อุตสาหกรรมการผลิตและก่อสร้างได้ปิดตัวลงชั่วคราว อย่างไรก็ตามอุปสงค์ในประเทศและต่างประเทศจะได้รับการควบคุมในระยะกลาง ณ วันที่ 31 มกราคม 2563 รัฐบาลได้ประกาศเวลากลับมาทำงานในแต่ละท้องถิ่น โดยจากเวลาที่หยุดงานไปทั้งสิ้นสร้างความเสียหายซึ่งคิดเป็นความสูญเสียทางมูลค่า GDP เฉลี่ย 7 วันทำงาน อย่างไรก็ตามโดยทั่วไปอุตสาหกรรมก่อสร้างและอุตสาหกรรมการผลิตที่ไม่เน้นการส่งออก จะเริ่มต้นทำงานในช่วงเทศกาลโคมไฟ ถึงแม้ว่าการหยุดทำงาน 7 วันจะก่อให้เกิดความสูญเสียรอบด้าน แต่ก็คิดเป็นเพียง 2.8% ของวันทำงานทั้งปี ซึ่งกิจการจะสามารถเพิ่มกำลังการผลิตเพื่อชดเชยในส่วนที่สูญเสียไปได้ โดยในปี 2562 มีอัตราการใช้กำลังการผลิตภาคอุตสาหกรรมสะสมน้อยกว่า 77% และเดือนมกราคม 2563 ผลสำรวจระบุว่า ภาพรวมของการผลิตและการจ้างงานในอุตสาหกรรมการผลิตและภาคที่ไม่ใช่การผลิตยังอยู่ในอัตราที่ต่ำ เป็นสิ่งที่พิสูจน์ว่ายังมีอัตราการใช้กำลังการผลิตอยู่ในระดับที่ต่ำ จึงทำให้ยังมีช่องว่างในการเพิ่มกำลังการผลิตผ่านการเร่งการทำงาน หากเศรษฐกิจในไตรมาสที่สองดีขึ้นกว่าในไตรมาสแรกอย่างมีนัยสำคัญ จะช่วยส่งเสริมแนวโน้มดัชนีหุ้น A ให้เพิ่มขึ้นในภาพรวม

第三产业

以服务业为代表的第三产业短期受冲击相对明显，春节期间交通运输、旅游文娱、住宿餐饮、批发零售等行业受影响显著，整体呈现线下消费弱于线上消费、可选消费弱于必需消费、生活性服务消费弱于生产性服务业消费的特征。

以 2003 年抗击非典经验，疫情结束后一个月后消费需求便会大幅释放，居民消费需求仅仅是后移而非消失；此外由于线上消费近年快速发展，电商购物、网络视频、在线办公等需求逆势增长。为对冲第三产业所受冲击，经营场所租赁行业已出现自发性地租金减免，针对性的税费利息减免政策或也有望推出，定向的货币政策和财政政策大有可为。服务业短期冲击虽然显著，心理影响较大，但金融板块之外的服务业在 A 股占比较小，或不构成指数级别风险，建议投资者可沉着面对。

总体来看，二季度初既是第二产业充分复工以及第三产业需求修复的重要时点，届时投资者可密切关注市场表现。

อุตสาหกรรมที่สาม

อุตสาหกรรมที่สามได้แก่อุตสาหกรรมภาคบริการ เป็นอุตสาหกรรมที่ได้รับผลกระทบอย่างชัดเจน การขนส่งคมนาคมในช่วงเทศกาลตรุษจีน การท่องเที่ยว โรงแรมและร้านอาหาร อุตสาหกรรมการขายปลีก ต่างได้รับผลกระทบ ในภาพรวมการบริโภคผ่านทางออฟไลน์จะอ่อนแอกว่าการบริโภคผ่านทางออนไลน์ การบริโภคสินค้าฟุ่มเฟือยจะอ่อนแอกว่าการบริโภคสินค้าที่จำเป็น และการใช้บริการในชีวิตประจำวันอ่อนแอกว่าการใช้บริการในด้านการผลิต

จากประสบการณ์การต่อสู้กับโรคซาร์สในปี 2546 หนึ่งเดือนหลังจากการสิ้นสุดการแพร่ระบาด ความต้องการของผู้บริโภคเพิ่มขึ้นอย่างมีนัยสำคัญ ความต้องการของผู้บริโภคของผู้อยู่อาศัยที่เคยหายไปจะค่อยๆ กลับมา เนื่องจากการบริโภคผ่านออนไลน์ที่มีการพัฒนาอย่างต่อเนื่องในไม่กี่ปีที่ผ่านมา ทำให้ความต้องการซื้อปั๊บบนแพลตฟอร์มอีคอมเมิร์ซ วิดีโอออนไลน์ และการทำงานออนไลน์มีอัตราเพิ่มมากขึ้น สำหรับการป้องกันผลกระทบอุตสาหกรรมที่สามในเบื้องต้น ผู้ประกอบการที่ให้เช่าพื้นที่ค้าขายได้ดำเนินการลดค่าเช่าลง และอาจจะออกนโยบายลดภาษีและดอกเบี้ยลงเพื่อเพิ่มสภาพคล่อง การกำหนดทิศทางของนโยบายการเงินและการคลังเป็นสิ่งที่สำคัญ แม้ว่าผลกระทบระยะสั้นของอุตสาหกรรมบริการจะเกิดขึ้นอย่างชัดเจน และผลกระทบทางจิตใจค่อนข้างมาก แต่อุตสาหกรรมบริการนอกเหนือจากภาคการเงินยังมีสัดส่วนเพียงเล็กน้อยของหุ้น A โดยยังไม่ถือเป็นความเสี่ยงระดับดัชนี จึงแนะนำให้นักลงทุนมีความรอบคอบในการลงทุน

ข่าวที่ 6

本次新型冠状病毒疫情的市场应对策略 นโยบายรับมือทางการตลาดสำหรับการแพร่ระบาดของไวรัสโคโรนา

股市:

短期市场探底，建议等待多空力量变化，待整固企稳。货币与财政政策对冲经济波动概率较大，最终一季度经济运行情况好于当前恐慌性预期概率较大，3月中旬待一二月合并经济数据发布后至4月中旬一季度整体经济数据发布的区间或将构成潜在的重要拐点，制造、科技与消费类行业板块的表现仍值得期待。

ตลาดหุ้น:

มูลค่าตลาดหุ้นลดลงในระยะสั้น แนะนำให้รอปัจจัยที่ทำให้เกิดความเปลี่ยนแปลงในด้านที่ดี เพื่อสร้างเสถียรภาพและความมั่นคง การออกนโยบายทางการเงินและการคลังเพื่อรับมือกับความผันผวนทางเศรษฐกิจ ผลการดำเนินงานทางเศรษฐกิจของไตรมาสสุดท้ายของปี 2562 ดีกว่าการคาดการณ์ในปัจจุบันภายใต้สภาวะที่มีความตึงเครียด ตั้งแต่กลางเดือนมีนาคม 2563 ถึงการเปิดเผยข้อมูลเศรษฐกิจในช่วงไตรมาสแรกของกลางเดือนเมษายน จะเป็นจุดเปลี่ยนที่สำคัญต่อภาคการผลิต เทคโนโลยี และภาคการบริโภค โดยยังคงต้องรอคอยติดตามอย่างใกล้ชิด

债市:

疫情演绎期间市场避险氛围浓重，全球债市在过去一个月中快速上涨，体现了对经济增长过于悲观的预期以及为确定性收益支付的过高溢价。由于疫情中价格指数整体抬升，疫情后经济反弹或将明显，投资者情绪反转同样迅速。

ตลาดตราสารหนี้:

ในช่วงที่มีการแพร่ระบาดของโรคไวรัสตลาดตราสารหนี้มีความเสี่ยงสูง การที่ตลาดตราสารหนี้ทั่วโลกปรับตัวสูงขึ้นอย่างรวดเร็วในเดือนมกราคม ซึ่งสะท้อนให้เห็นถึงการคาดการณ์ล่วงหน้าในแง่ร้ายเกินไปเกี่ยวกับการเติบโตทางเศรษฐกิจ อีกทั้งยังมีการจ่ายผลตอบแทนที่สูงเกินไปเพื่อให้เกิดความมั่นใจในการลงทุน เนื่องจากการเพิ่มขึ้นโดยรวมของดัชนีราคาตราสารหนี้ในช่วงการแพร่ระบาดของโรคไวรัส การฟื้นตัวทางเศรษฐกิจอาจชัดเจนหลังจากการระบาดของโรคไวรัส และความเชื่อมั่นของนักลงทุนก็จะกลับมาอย่างรวดเร็ว

汇率:

疫情爆发后处于对于资产价格波动的担忧，人民币汇率显著波动，然而疫情发展至今，出口船只运价持续高于进口船只运价，提示外需显著强于内需，中国经常项目顺差预计将继续积累，并随着全球修复贸易冲突而扩大；资本项目在海外央行普遍维持

宽松且全球极低利率背景下难以出现趋势性外流。因此，人民币汇率不会成为市场具有持续性的风险因素。

อัตราแลกเปลี่ยน:

หลังจากการแพร่ระบาดของไวรัส ทำให้มูลค่าของทรัพย์สินผันผวนอย่างน่ากังวล เงินหยวนผันผวนอย่างชัดเจน การที่โรคระบาดเกิดขึ้นจนถึงปัจจุบัน ทำให้อัตราค่าระวางเรือส่งออกยังคงเพิ่มสูงกว่าค่าระวางเรือนำเข้าอย่างต่อเนื่อง แสดงให้เห็นถึงค่าอุปสงค์จากต่างประเทศที่สูงกว่าอุปสงค์ในประเทศ การเกินดุลการค้าของจีนในปัจจุบันมีแนวโน้มจะเพิ่มขึ้นและขยายตัวต่อไป ควบคู่ไปกับการฟื้นฟูความขัดแย้งทางการค้าทั่วโลก บัญชีทุนของธนาคารกลางต่างประเทศโดยทั่วไปยังคงอ่อนคลาย และมีอัตราดอกเบี้ยที่ต่ำมากทั่วโลก ดังนั้นอัตราแลกเปลี่ยนเงินหยวนจะไม่กลายเป็นปัจจัยเสี่ยงต่อเนื่องสำหรับตลาด

来源: https://www.sohu.com/a/370215506_120381437